

# MITTEILUNGSVORLAGE

			<b>Vorlage-Nr.: M 26/0180</b>
<b>441 - Fachbereich Stadtbüchereien</b>			<b>Datum: 21.04.2026</b>
<b>Bearb.:</b>	Hintz, Leonie	<b>Tel.:-185</b>	<b>öffentlich</b>
<b>Az.:</b>			

Beratungsfolge	Sitzungstermin	Zuständigkeit
Kulturausschuss	23.04.2026	Anhörung

## Beantwortung der Anfrage der SPD-Fraktion vom 24.02.2026: Ehrenamtliches Engagement

### Sachverhalt:

Die SPD-Fraktion hat in der Sitzung des Kulturausschusses am 26.02.2026 folgende Anfrage gestellt:

Ehrenamtliche Bürgerinnen und Bürger engagieren sich in freiwilligen Gesprächsrunden mit ausländischen Mitbürgerinnen und Mitbürgern, um deren Deutschkenntnisse zu verbessern. Diese finden z.B. in den Büchereien in Norderstedt statt.

### Frage 1: Ist der Verwaltung dieses Gesprächsformat bekannt?

Das Angebot „Training Deutsch“ wurde 2016 durch die Stadtbücherei initiiert und ist der Verwaltung bekannt.

### Frage 2: (wenn ja) In welchen Büchereien und an welchen Tagen finden diese Gesprächsrunden statt?

Montag	17-18 Uhr	Bücherei Garstedt
Dienstag	17-18 Uhr	Bücherei Norderstedt-Mitte
Mittwoch	11-12 Uhr	Bücherei Glashütte
	17-18 Uhr	Bücherei Garstedt
Donnerstag	17-18 Uhr	Bücherei Norderstedt-Mitte

Die aktuellen Termine sind immer im Veranstaltungskalender der Stadtbücherei zu finden:  
<https://sb-norderstedt.lmscloud.net/cgi-bin/koha/opac-page.pl?code=lmscloud-eventmanagement>

Sachbearbeitung	Fachbereichsleitung	Amtsleitung	mitzeichnendes Amt (bei Beschlüssen mit finanziellen Auswirkungen: Amt 20)	Stadtrat/Stadträtin	Oberbürgermeisterin
-----------------	---------------------	-------------	--	---------------------	---------------------

**Frage 3: (wenn ja) Wie unterstützt die Verwaltung die entsprechenden Gesprächsrunden?**

Die Verwaltung (Fachbereich 441 Stadtbüchereien) organisiert dieses Angebot. Das beinhaltet die Bereitstellung der Räumlichkeiten und weiterer Infrastruktur (z.B. bei Bedarf Whiteboard/Flipchart) sowie die Suche, Koordination und Betreuung von ehrenamtlichen Mitarbeitenden für die Veranstaltungsbegleitung. Zudem wird die Öffentlichkeitsarbeit für die Veranstaltungen durch das hauptamtliche Personal der Stadtbücherei übernommen.

**Frage 4: Gibt es Beschränkungen, z.B. räumlich, personell und hinsichtlich der Öffnungszeiten? Wenn ja, wie können diese abgebaut werden?**

In den Räumlichkeiten der Stadtbüchereien werden viele Veranstaltungen für unterschiedlichste Zielgruppen angeboten. Da der Platz in den Büchereien begrenzt ist und möglichst viele Zielgruppen berücksichtigt werden sollen, ist für alle Formate die Verfügbarkeit der Räume das einschränkende Kriterium. Obgleich die Stadtbücherei bestrebt ist, für alle Formate Räume bereitzustellen, können nicht immer alle Bedarfe gedeckt werden. Für „Training Deutsch“ konnte bisher stets eine gute Lösung gefunden werden und das Angebot in 2023 und zuletzt 2026 erweitert werden.

Während der Betreuungs- und Organisationsaufwand für „Training Deutsch“ das hauptamtliche Personal der Stadtbücherei trägt, werden die Gesprächsrunden selbst von Ehrenamtlichen durchgeführt. Für eine neue Gesprächsrunde müssen sich ausreichend zuverlässige Ehrenamtliche bereit erklären, die sich engagieren möchten.

Es gibt keine Beschränkungen hinsichtlich der Öffnungszeiten. Der Termin „Training Deutsch“ am Mittwoch findet in der Bücherei Garstedt trotz geschlossener Bücherei statt.